



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九零年五月十八日
星期五

目錄

亞洲性學研討會在港舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
一八至二貳年出生男士五月底換新證	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
灣仔郵政局列為歷史建築物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
拓展署擬於青衣建三行人天橋	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
英皇道郵局周二重開	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
暴力及執法傷亡賠償去年支出逾五百萬	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
勞工處提醒僱主端午節為法定假日	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
公司名稱註冊制度簡化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
申請轉變濟盤方式程序有改	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
三月份訂單和就業及薪酬統計數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
當局擬封閉荃灣僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
綠色專線小巴十號取銷	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
錦田河建排水渠紓緩洪水問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
保持香港清潔運動記者會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
青衣橋臨時封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
新界臨時部分封路措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
葵涌交通管理計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
葵涌禁區措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
入境處六月起發新式樣護照	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
國際紡織及成衣局會議在港舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
大專生申請資助計算法簡化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
英女皇壽辰活動六月十六日舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

頁

亞洲性學研討會在港舉行

衛生福利司黃錢其濂今日（星期五）警告，對性學缺乏認識會導至婚姻不和或破裂，甚至在某些情況下發生性虐待及虐待兒童的事件，使子女成為不愉快關係中的無辜受害者。

黃錢其濂在香港大學舉行的亞洲性學研討會的開幕典禮上致辭時表示，認識性學可培養出責任感及了解個人的情緒發展。

她說：「所以，最重要的是在社會上提供足夠的設施使青年人可以獲得正確而實際的資料及協助他們對性學培養出健康的態度；並且認識到它在人際關係上的位置。」

「同樣重要的是，家長可以就怎樣解答子女在這方面的問題，尋求專業人士的意見，及怎樣確保他們不會偏離個人在社會上擔當的角色。」

黃錢其濂亦詳述政府就學校及家庭生活教育所舉辦的各種推廣性教育工作。

她說，其中包括建議所有小學及中學撥出一些性教育教學時間及安排有關之課外活動。

她說：「所有教育學院的學生皆曾接受有關之訓練；自一九八六年開始，已有數千名教師先後參加由教育署主辦的在職性教育計劃，由香港家庭計劃指導會舉辦為期十個星期的中學性教育，或由兩間大學主辦的有關校外課程。」

「至於在學校以外，所有的年青人，不論婚姻狀況，都可從衛生署的家庭健康服務中心及社會福利署的家庭服務中心獲得有關之醫療及輔導服務。」

黃錢其濂說，為促進人際關係，香港推行家庭生活教育，謀求改善家庭生活的質素，幫助家庭發揮它的功能和防止發生家庭破裂。

她說：「為了達到上述目標，我們舉辦了不同主題及全港性的宣傳運動及其他大型活動如座談會及露營；另外亦印製宣傳海報、小冊子和單張等。」

「為幫助家庭生活教育的推行，社會福利署提供了家庭生活教育資料中心的服務。」

「軟件如電影、錄影帶、錄音帶、幻燈片和參考資料，與及有關之硬件，都可供社會工作者和教師使用，作為他們舉辦活動的輔助工具。」

黃錢其濂說，家庭生活教育有四個主要活動範疇，分別是：人類的發展和行為、性教育、人際關係和角色以及家居管理和健康教育。

「單是在性教育方面，在一九八八至八九年度，總共舉辦了一百八十六個推行性教育的活動，佔了全年家庭生活教育活動總數的百分之七。」

「因此，明顯地透過家庭生活教育，青年人及他們的家長都可以獲得一套正確的價值觀。」

「而在學校課程內可將性教育包括在健康教育、社會、人類生物學等科目之中；同時衛生界的專業人士亦可以向有需要的人提供意見使我們對性學有一個較深的認識，從而對我們自己作為人類亦更為了解。」

編輯注意：黃錢其濂的英文演辭已放在新聞處稿箱備取。

完

一八至二貳年出生男士

五月廿九日起換領新證

人民入境事務處今日（星期五）宣布，一九一八、一九、二〇、貳一及貳二年出生的男士，須於五月廿九日至六月三十日期間換領新身份證。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的男士須在上述期間前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。」

港島及西九龍新身份證換領處的辦公時間由星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。其他換領處辦公時間則為星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四	七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五	三六六九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二叁	二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八	〇一壹七
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	六〇五	九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七	一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	四七八	〇六四六
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二	七一九一

市民可致電八二四 〇零六六（二十四小時錄音資料服務）查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人說：「現階段的換證人士年齡均超過六十五歲，部分人士可能因健康問題，不便前往各換領處辦理換證手續而想豁免登記，根據人事登記條例，該等人士可用書面申請豁免登記證明書。」

「有關申請豁免登記證明書的詳情，可致電八二四 六一壹一（入境事務處查詢）」

居於港島區的年長申請者，如發覺使用位於灣仔告士打道一五一號地庫的港島新身份證換領處的自動電梯有困難時，可撥電五七四 七〇七〇安排轉往灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座八樓的人事登記處港島辦事處換證，該大樓設有升降機供市民使用。

發言人表示，他們在預約時，必須提供姓名、身份證號碼及年齡等個人資料。

他並呼籲於一九貳三、二四、二五、二六及二七年出生而仍然未換領新證的男士，在五月二十六日換證期結束前從速辦理換證手續。

任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

發言人重申非法入境者將不會獲得特赦。

— 完 —

灣仔郵政局列為歷史建築物

政府憲報今日（星期五）公布，港島的灣仔郵政局已根據古物及古蹟條例被列為歷史建築物。

灣仔郵政局位於皇后大道東與灣仔峽道交界，是本港現存最古舊的郵政局。

那是一座「L」型建築物，於一九壹二至壹三年間建造。

據郵務總監的紀錄，該座建築物早自一九一五年三月一日起使用作郵政局，但無從稽考最初是否為設立郵局而特別建造與設計。

該座歷史性建築物有一定的重要性，是因為它曾為灣仔區居民連續服務七十多年，並與外界聯繫，有助該區早期的發展。

該座簡樸的兩層高小型金字頂建築物，多年來由當局負責保養及維修，總算完整無缺。

郵局外形最特別吸引的地方是其拱凸的山牆及裝飾在其外牆的牌匾與扇型泥塑。

一九八五年發行的歷史建築物紀念郵票曾介紹該郵政局，更贊譽為有特別歷史價值的建築物。

由於需要配合皇后大道東擴闊工程，該郵局即將進行一項小型改建工程，將正門前的梯級改在另一邊。



編輯注意：灣仔郵政局的照片放置稿箱備取。

— 完 —

拓展署擬於青衣建三行人天橋

拓展署擬於青衣市中心興建三條行人天橋。

該等行人天橋中，一條將橫跨在青衣區警察總部附近的青衣鄉事會路，以連接翠怡花園之高架行人路系統。

另一條橫跨楓樹高路，以連接翠怡花園及私人參建計劃之高架行人路系統。

第三條行人天橋將建於青衣邨第二期附近的楓樹高路。

建築工程預期於今年底展開，並於二十個月內完成。

有關擬建工程的公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一至十二樓葵青地政處，以及新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，均備有上述圖則及計劃摘要供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年七月十日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

英皇道郵局周二重開

郵政署署長黃星華今日（星期五）宣布，位於英皇道二七五至二八三號的英皇道郵政局已經完成裝修工程，由星期二（五月二十九日）上午九時三十分起照常辦公。

該郵政分局將恢復辦理以往提供的一切郵政服務。

— 完 —

暴力及執法傷亡賠償 去年度支出逾五百萬元

暴力及執法傷亡賠償委員會的最新一期年報顯示，在一九八八至八九年度該委員會共付出約五百七十萬元予暴力及執法傷亡受害人或其家屬；而對上一年度所付出的賠償金額約四百九十萬元。

涉及的賠償申請包括一千一百九十宗暴力傷亡，及一宗執法傷亡個案。

暴力及執法傷亡賠償計劃自一九七三年開始推行至去年度止，賠償總支出共四千三百四十七萬元。

暴力及執法傷亡賠償委員會主席鄧國楨指出，委員會去年共接獲一千一百三十八宗賠償申請，佔舉報的七千八百四十一宗暴力傷亡案件百分之十四點五。

大部分申請者為毆打、傷人、行劫、偷竊及爆竊案件的受害人，佔總數百分之九十三。

年內涉及縱火案件的申請有顯著增加，由對上一年度的五宗增至十二宗。

涉及兇殺、謀殺及誤殺案件的賠償申請由三十四宗增至三十八宗；涉及行劫、偷竊及爆竊案者則由二百五十六宗減至一百八十八宗，下降達百分之二十六點五。

申請個案中，由警方轉介者佔七百七十七宗，而由受害人或其家屬直接申請者則有三百五十宗，餘下則由其他機構轉介。

年內最高賠償是發給予一宗謀殺案件受害人的三名遺孀，金額為五萬六千五百元；最低的一宗賠償為八十元。

鄧國楨表示，評定申請人領取該計劃各項補助的資格時，是取決於多項因素，其中包括受害人的健康狀況、就業紀錄和傷殘程度等，某些個案須經一段較長時間，才能全面評定申請人應得的金額。按照慣例，一旦確定申請人有資格領取某項補助，便即批准發給臨時金額，使申請人盡快獲得經濟援助。

他又說，為改善暴力及執法傷亡賠償計劃的運作，委員會曾建議將嚴重受傷受害人的受傷補助與臨時調整補助最長付款期限由三個月延長至六個月。

另一項建議則為授權委員會酌情增加賠償金額，發給強姦受害者以及其行為足為他人模範者，例如不顧尷尬、不便或恐懼，協助警方辨認與拘捕罪犯的人士。鄧國楨續說，該兩項建議經已獲得政府接納，待獲得經費後，便會盡快實施。

編輯注意：

暴力及執法傷亡賠償委員會一九八八至八九年度報告書放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

勞工處提醒僱主

端午為法定假日

勞工處今日（星期五）提醒僱主，五月二十八日（星期一）端午節為每年十一日法定假日的其中一日。

根據僱傭條例，所有體力勞動僱員及月入不超過一萬一千五百元的非體力勞動僱員，均有權享有該假日。

若僱員在該法定假日前曾連續為其僱主工作滿三個月，則僱主必須支付該假日之工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳費及生活津貼。

若僱員每日之收入不固定，則假日工資應相等於該假日前完整工資期內的平均每日工資，而工資期可定為廿八日至三十一日。

任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近的勞工處勞資關係組分區辦事處查詢。

— 完 —

公司名稱註冊制度簡化

政府建議實行一項簡化公司名稱註冊及核准的制度，以減省成立新公司所需的時間。

建議的制度載於一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例草案，並於今日（星期五）出版的憲報刊登。

註冊總署署長紀禮遜說：「新制度根據英國的做法而制定，大致來說較為簡單快捷，而且可大大減少新公司註冊所需的時間。」

「現時，由於申請眾多而資源有限，成立公司，包括批准其名稱，需時兩至三個月，情況並不理想。」

「根據新的做法，某公司的名稱只要與公司註冊官設置的公司名稱索引內列載的名稱不相同，便可註冊。」

紀禮遜說：「但是，如果公司註冊官覺得一個註冊名稱與索引內先前註冊的某一名稱極為相似，便可在該公司註冊後的十二個月內，飭令該公司在指定日期內更改名稱。」

「建議中的新制度把公司名稱的預留制度取消，因而使成立公司所需的時間減至約十個工作日。」

紀禮遜說：「新制度其中一項影響是不須再由公司註冊署職員負責決定一間公司的名稱是否與另一間已註冊的公司名稱極為相似；這個責任將交給註冊新公司的一方。」

他說：「為此，公司註冊處會在公眾查冊處為公眾人士提供免費的人手及電腦查冊設施（人手查冊可查出相同名稱和近似名稱；電腦查冊則只可查出相同名稱）。」

他續說：「查冊的其他細節安排在新制度推行前會公布。」

條例草案亦訂明在新的「相同名稱」制度正式生效前有三個月的過渡期。

紀禮遜表示，這樣是使在過渡期開始時已在預留名單上的名稱仍然可以繼續在這段期間根據現行的制度讓新公司採用。

他說：「在過渡期間，即使某公司名稱未曾預留，仍然可以註冊成立；但過渡期過後，所有預留的名稱便會失效。」

紀禮遜續說：「過渡期的另一項目的，是讓公司註冊處清理積壓的公司註冊，在新制度推行時有個新開始。」

條例草案於五月三十日提交立法局。

— 完 —

申請轉變清盤方式程序有改

憲報今日（星期五）刊登一項條例草案，旨在修改現行根據公司條例規定一間公司由強制清盤轉為債權人自動清盤的程序。

一九九〇年公司（修訂）（第四號）條例草案建議，任何轉變清盤的申請須於債權人於第一次會議或押後會議上通過議決後的三個月內提交。

政府發言人說：「公司條例現行第二零九A條規定，債權人在強制清盤執行期間任何時間均可申請轉變清盤的方式。」

發言人解釋建議作出這項修訂的背景時表示，大部分強制清盤個案都由破產管理官任清盤人。根據公司（清盤）規則，破產管理官會實施收費制度，以收回所做工作的成本。收費以資產兌現後所得金錢的一定比例收取。

他說：「第二零九A條文規定，法庭在收到清盤人或任何債權人的申請後，准許清盤方式由強制清盤轉為一如債權人自動清盤的方式。」

發言人說：「這對債權人來說是合法的做法，而條文亦不排除轉變清盤的方式。但在執行該條文時則在某方面有欠理想。」

他說：「有欠理想的主要原因是債權人知道若轉變清盤方式，支付予按工時收費的私人清盤人的費用，會較支付破產管理官的費用為少。因為確定資產的費時工作，已由破產管理官完成。」

「這條文事實上是使債權人有機會在資產兌現前改變清盤方式，以避免支付破產管理官在較早前進行調查工作所收取的費用。」

發言人說：「因此，為彌補這項缺點，法案建議限定任何轉變清盤的申請必須在一個期限內提交。」

他續說：「我們相信三個月的時間已足夠讓債權人作出最佳的抉擇和準備所需的文件。」

該法案亦規定法庭在決定是否接納某項申請時，須顧及各種與公眾利益有關的事宜；例如，公司的人員曾否因詐騙而接受過調查、檢控或定罪等。

他說：「目前，法庭在決定申請時只須考慮債權人和出資人的意願。」

該法案也規定在一九八四年八月三十日，即第二零九A條的生效日期之後清盤的公司債權人，可以有額外三個月的寬限期（由該草案實施日起計），讓他們可以根據現行的程序申請轉變清盤方式。

他補充說：「對於一九八四年八月三十日以前清盤的公司債權人則不會給予寬限期，因為這些個案在提出清盤時，根本未有中途改變清盤方式的做法，而且他們已有超過五年的時間考慮是否行使這個權利。」

條例草案於五月三十日提交立法局。

— 完 —

三月份訂單和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的調查結果顯示，一九九〇年三月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單平均數量與二月比較變化甚微，但與一九八九年三月份比較則下降百分之二。

今年三月與二月比較，塑膠製品業、電機及電子製品業的手頭訂單平均數量輕微增加；而紡織業的訂單則輕微減少。同期，衣着和金屬製品業的訂單數量幾乎不變。

與去年三月比較，今年三月金屬製品業的手頭訂單溫和下跌，而大部分接受調查的其他製造業訂單跌幅較小。另一方面，電機及電子製品業的訂單輕微增加。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年三月接受統計調查的製造業機構就業人數與二月及去年三月比較分別減少百分之九和百分之九。

與二月比較，三月份大部分接受調查的製造業就業人數均輕微下跌。然而塑膠製品業的就業人數則有頗顯著的增長。

與去年三月比較，今年三月大部分接受統計調查的製造業就業人數皆下跌，其中尤以電機及電子製品業、金屬製品業、衣著業的跌幅最大。但食物及飲料業的就業人數則溫和增加。

與今年二月比較，今年三月接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，增加百分之七。與去年同期比較，所有接受統計調查的製造行業的每人平均收入均有增加，其中以金屬製品業和紡織業的增幅最大。所有接受統計調查的製造行業的每人平均收入均增加，部分是由於今年三月份的工作天較二月份多，且好些接受統計調查的製造行業在二月初仍在放農曆新年假期。

今年三月與去年同期比較，接受統計調查的製造行業的每人平均收入按填報月份時市價計算，增加百分之十八。

所有接受統計調查的製造行業每人平均收入均顯著增加，其中以金屬製品業和電機及電子製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年三月的就業人數與二月比較大致相同，但與去年同期比較則溫和下降。

今年三月的每人平均收入較二月顯著增加，主要是由於三月份的工作天較二月份多，尤其是一些接受調查的建造業機構在二月初仍然是農曆新年假期。

今年三月與去年同期比較，每人平均收入均大幅增加。建造行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在接受統計調查的服務行業方面，今年三月接受調查的機構的整體就業人數與二月比較幾乎無變動，但與去年三月比較則輕微上升。

今年三月與二月比較，所有接受調查機構的每人平均收入均輕微下跌，但卻較去年同期大幅增加。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按一九八六年九月時的就業人數而選出。

政府統計處表示，由於統計調查樣本並非根據科學方法選定，有關增減幅度的資料只反映出接受調查公司的狀況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估經濟的短期發展。

一九九〇年三月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價二元五角。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話八二三 四八二零。

附表一：製造業手頭訂單

	手頭訂單		
	一九九〇年 三月底	一九九〇年 二月	一九八九年 三月
製造業	(以月份計)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造業	4.35	*	-2
製造行業	---	---	---
衣着	4.69	*	-2
紡織	2.45	-2	-4
塑膠製品	3.39	+1	-3
金屬製品	4.32	*	-8
電機及電子製品	5.28	+1	+2
其他	4.17	*	-2

* 增減在百分之零點五之內。

附表二：就業人數

一九九〇年三月底
就業人數

(與下述月份比較增減百分率)

製造業/服務業	一九九〇年 二月	一九八九年 三月
	(百分率)	(百分率)
製造行業	- 1	- 9
-----	---	---
食物及飲料	- 1	+ 4
衣 着	- 1	-10
紡 織	*	- 6
塑膠製品	+ 9	- 2
金屬製品	- 3	-14
電機及電子製品	- 2	-17
其 他	- 1	*
	.	
建造業#	*	- 4
-----	---	---
服務行業	*	+ 3
-----	---	---
銀 行	*	+ 1
酒 店	- 1	- 2
公用事業	*	+ 2
其 他	+ 1	+ 6

* 增減在百分之零點五之內。

就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

製造業/服務業	每人平均收入		
	一九九〇年 三月平均數	一九九〇年 二月	一九八九年 三月
	(港元)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造行業	5,645	+ 7	+18
-----	-----	---	---
食物及飲料	6,200	+ 3	+18
衣 着	4,432	+ 8	+11
紡 織	5,049	+11	+12
塑膠製品	5,075	+ 2	+ 7
金屬製品	6,601	+15	+23
電機及電子製品	5,554	+ 6	+23
其 他	7,551	+ 5	+18
建造業#	7,984	+13	+17
-----	-----	---	---
服務行業	9,425	- 1	+19
-----	-----	---	---
銀 行	8,816	- 2	+17
酒 店	6,416	*	+15
公用服務	9,232	+ 3	+22
其 他	10,967	- 3	+17

*增減在百分之零點五之內。

每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

當局擬封閉荃灣僭建物

建築事務監督擬封閉荃灣一僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下，將之拆卸。

僭建物位於荃灣川龍街六十一號一字樓A座毗鄰的平台上。

封閉行動是為執行當局根據建築物條例就有關僭建物發出的清拆令。

當局擬於本年六月二日向荃灣地方法院申請封閉令之通告，已於今日（星期五）張貼在僭建物顯眼的地方。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

— 完 —

綠色專線小巴NT十號取銷

運輸署宣布，綠色專線小巴NT十號（由調景嶺至官塘經安達臣道及順利邨）由星期日（五月二十日）起取銷。

來往調景嶺與官塘的乘客可乘搭綠色專線小巴NT十A號（調景嶺至官塘經寶琳道）。

來往調景嶺與安達臣道／順利邨的乘客可乘搭九龍巴士第九十號（調景嶺至彩虹經安達臣道）或第二九〇號（調景嶺至彩虹經順利邨）。

乘搭綠色專線小巴第十號往來順利與官塘的乘客可改乘九龍巴士第二十三號（順利至官塘渡輪碼頭）、第二十三M號（樂華至順利）或第二十六M號（官塘至彩虹地鐵站經順利邨）。

— 完 —

錦田河擬建排水渠道 以紓緩區內洪水問題

政府擬於錦田河約五點九公頃的前濱及海床範圍內，興建泄洪道和混凝土防洪渠，以紓緩元朗區的洪水問題。

受上述工程影響的土地範圍在今日（星期五）出版的政府憲報公告刊出。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在七月十七日或以前向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱受影響的情形。

— 完 —

保持香港清潔運動記者會

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席唐錦彪今日（星期五）說，今年的保持香港清潔運動將繼續呼籲社會整體進一步投入參與。

唐錦彪在九〇／九一年度保持香港清潔運動記者招待會上說：「兩市局特地委聘專業公關顧問和廣告公司，就運動的計劃提出創新的意念，製作大型宣傳活動，邀請知名人士相助，積極投入及參與。」

製作全新設計的海報、軍張及電視宣傳短片，除了為這已有十八年歷史的運動注入新動力外，更加强「全面投入．清潔香港」這口號帶來的信息。

唐錦彪說：「今年清潔運動將仍然注重宣傳、教育和社區參與。」

宣傳策略亦會強調亂拋垃圾是衆所不容的行為，將會受到懲罰，同時亦會著重宣傳對亂拋垃圾的執法行動。

他說：「每個運動階段期間都會加強對垃圾蟲採取執法行動，並安排透過海報、軍張和宣傳短片，廣泛宣傳有關的懲罰。」

至於地區活動方面，唐錦彪說，委員會將會鼓勵各區區議會組織地區清潔行動或其他宣傳活動。

他說，不同的政府部門亦會分期進行清潔行動，以達到保持香港清潔的目的。

唐錦彪說：「為了評估推行『保持香港清潔運動』多年來的成效，委員會特委聘了一家專業市場研究公司進行調查及分析的工作。」

他說，調查目的是要找出大眾對本運動的認識程度、印象、領悟、態度、優點及缺點各方面不同程度的改變，調查結果可以作為制定未來策略與方針的指引。

記者招待會上另一位講者，委員會副主席彭學端醫生說，委員將會在本年不同的宣傳階段中舉辦各類推廣和清潔活動，從而向全港市民傳達保持香港清潔的信心。

彭醫生並詳細介紹了全年的行動計劃，包括四月至六月的清潔道路及工地階段，以及加強檢控行動，針對在汽車內向路中亂拋垃圾的垃圾蟲。

彭醫生呼籲社會人士支持本年運動其中一項主要項目，該項名為「清潔香港日」的活動將於七月八日舉行，屆時各區議會、社區團體、青年組織等，都會積極參與。

他說，區議會和其他關注團體將會於當日在其區內舉辦清潔活動，以響應「清潔香港日」。

今年夏季，委員會將致力宣傳保持泳灘清潔，在市區及新界的泳灘，學生將會透過輔助清潔糾察計劃，勸喻前往泳灘的人士切勿亂拋垃圾。

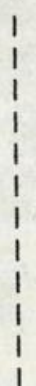
而「逐家逐戶清掃行動」，將於本年九月至十月期間進行，屆時各政府部門在地方居民的全力支持下，合力推行鄰舍清潔的工作。

本年亦會舉辦「清潔屋邨獎勵計劃」和校際清潔比賽。

清潔郊野活動將於十一月至十二月期間進行，以提醒旅遊及騎單車人士負起保持郊野清潔的責任。

在本年度完結之前，委員會將會在地方居民的支持下，舉辦大規模的歲晚大掃除行動。

他補充說：「我們現正與電視台磋商，舉辦一項保持香港清潔的大型宣傳活動，以配合上述歲晚大掃除行動。」



編輯注意：一幅攝於記者招待會上的照片已置新聞處稿箱備取。

青衣橋臨時封閉

運輸署宣布，青衣橋將於星期日（五月二十日）臨時封閉，以便進行檢查工作。封閉時間將會分為兩段，第一段由凌晨零時零一分至凌晨二時，第二段由下午二時至下午四時，每段封閉時間為兩小時。

封閉期間，青衣橋將會每隔十分鐘重開通車，如遇緊急事故則會即時重開通車。屆時將有適當標誌及警察在場協助駕車人士。

— 完 —

新界臨時部分封路措施

運輸署宣布，為方便進行道路維修工程，沙頭角公路石涌灣隔鄰順興街與巴士站之間一段順隆街由星期日（五月二十日）上午十時起臨時封閉，禁止通車；為期約六個月。

封閉期間，一般前往順興街的交通可以用L四路以東的L一踏新段而不用L四路及順隆街。

— 完 —

葵涌交通管理計劃

運輸署宣布，為改善來往交通流量，葵涌大連排工業區會實施交通管理計劃。由星期日（五月二十日）上午十時起，葵定路與葵榮路之間一段大連排道由雙程行車改為單程北行。因此，與此段路有關的各段道路會禁止車輛向某些方向轉彎行駛，包括由工業街西行左轉入大連排道。同時，大連排道及與其有關的各段道路會劃為禁止上落客貨限制區，以確保駕車人士去路無阻。

有關地點設有適當交通標誌指導駕駛人士。

葵涌禁區措施

運輸署宣布，大連排道及有關道路下列各段由星期日（五月二十日）上午十時起劃為禁區。

大連排道與葵涌道之北面交界處至其與葵榮路交界處之間一段大連排道北面路旁行車線，每日由上午七時至午夜十二時劃為禁區。

大連排道由其與永業街交界至同一交界以北約七十米處一段東面路旁行車線，每日由上午七時至十時及下午四時至七時劃為禁區。

同時，下列各段道路亦每日由上午七時至下午七時劃為禁區：

- * 大連排道由其與葵秀路交界至其與葵榮路交界一段北面路旁行車線；
- * 葵榮路由其與大連排道交界至葵榮路三十四號外一段東面路旁行車線；
- * 葵榮路由葵榮路三十七號外至其與葵涌道交界一段南面路旁行車線；
- * 大連排道由其與葵涌道的南面交界處至大連排道一九〇至一九二號外一段西面路旁行車線；
- * 大連排道由其與永業街交界至新葵街以北一段東面路旁行車線；
- * 大連排道由其與永業街交界以北約七十米至其與葵安道交界一段東面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

入境處六月起簽發新式樣護照

人民入境事務處發言人今日（星期五）宣布，該處下月起簽發的香港英國屬土公民護照和英國國民（海外）護照在式樣方面與歐洲共市國家所用的一樣。

由六月一日起，市民獲簽發的新款護照是一種電腦可讀證件。新護照共有三十二頁，封面為酒紅色軟皮，體積則較現時的藍色硬皮封面護照略小。

現時沿用的護照，持證人的資料分別以數頁載錄，而新的電腦可讀護照的優點是持證人的資料均載於同一頁，因此可使查驗證件資料所需時間大為減少。同時，如果外地的出入境檢查站已設有電腦閱讀機，持證人在通過當地檢查所需時間亦會更為快速。

發言人強調說：「今次只是在護照的式樣方面作出更改，持證人的權利和特權仍保持不變。」

該處仍繼續為市民簽發現有的九十四頁硬皮「珍寶」護照，但稍後此種護照亦將由另一款共市式樣的四十八頁「珍寶」護照所取代，英國方面大約會在本年十二月推出，而本港則計劃待英國推出後簽發該款「珍寶」護照。

國際紡織及成衣局會議在港舉行

國際紡織及成衣局第十二屆會議將於下星期在香港舉行。今次會議將會檢討烏拉圭回合有關紡織及成衣談判的進展。

與會代表的目標是製訂一項詳盡的建議，研究以何種方式在多種纖維紡織品協定於一九九一年七月到期後，將紡織品和成衣界納入關稅和貿易總協定的範圍。

國際紡織及成衣局在一九八五年成立，其成員國的紡織和成衣出口佔發展中國家出口的大部分。其宗旨是協調和推廣活動，謀求消除該局成員在輸出紡織品和成衣時所受到的歧視及保護主義措施。同時，它亦會協助確保會員在多纖維協定下的權利得到有效的維護。

國際紡織及成衣局認為任何將紡織及成衣界納入關貿總協定的形式，必須要符合肯定及可預知的條件，同時更須盡量減少對有關行業的騷擾。

工商司陳祖澤將於星期二（五月二十二日）在香港會議展覽中心主持今次會議的開幕禮。

來自國際紡織及成衣局十九個成員國的五十名代表將會出席今次會議，其中亦包括本港的代表。

大專生申請資助計算法簡化

立法局財務委員會今日（星期五）批准以較簡化的方法計算給予兩間本地大學、兩間理工學院及香港浸會書院學生的經濟資助。

財務委員會成員獲知這個簡化計算方法深受各院校的代表及學生會歡迎。

學生代表表示這次改變是一項重大改進，對簡化申請程序幫助很大。

政府發言人說，經修訂的方法將採用「簡單家庭處理辦法」，在計算學生每年可動用入息以評估其所能獲得的資助額時，只計算家庭「核心成員」的收入。

他說：「『核心成員』是指申請人的父母和與家人同住的單身兄弟姊妹。至於已婚的申請人，則只計其配偶和子女。」

「在現行制度下，計算學生可動用入息的家庭成員包括：申請人的父母、配偶、子女、兄弟姊妹、祖父母、外祖父母及其他同住的親屬。此外亦包括與申請人分開居住的單身兄弟姊妹。」

「另一項改變是，為了避免某些家庭遇到困難，每名與家人同住的受供養祖父母或外祖父母將獲減去一筆相當於發給單身人士的公共援助金的數額。」

發言人說，申請資助的學生必須提供其家庭成員的詳細資料。

他說：「申請人亦須提交其家庭成員財政狀況的證明文件。」

「越來越多學生投訴現時的申請手續過份繁複，而他們在獲取所需資料和證明文件時有很大困難。」

「這些手續使家庭成員感到不便，有時更導致爭執。」

「政府希望這個新辦法能確保沒有任何需要獲得資助的學生因繁複的申請程序而被迫放棄申請。」

本地專上學生資助計劃的目的是向有需要的學生提供津貼和貸款形式的財政資助。

計劃的目標是確保每一位被以上任何一間專上教育機構錄取的學生，不會因為經濟困難而不能接受學額。

英女皇壽辰活動

下月十六日舉行

為慶祝英女皇壽辰，市政局及區域市政局將於六月十六日（星期六）舉辦多項體育及文娛康樂活動。

屆時預料將有數以千計居民會參與在本港多個運動場、遊樂場、泳池及公園內所舉行的七十多項活動。

港督衛奕信爵士及其夫人將在該日上午出席在西貢鄧肇堅運動場舉行的體育活動。

港督會由文康廣播司徐淦、區域市政局主席張人龍及區域市政總署署長鮑文陪同下出席該處的慶祝活動。

節目內容包括籃球賽、兒童細運會、耆英體育活動同樂、健體舞表演、太極表演及耆英門球遊樂賽等。

港督隨即會前往西貢戶外康樂中心參觀滾軸溜冰及耆英卡拉OK表演。

西貢戶外康樂中心當日的其他節目包括水上活動嘉年華會、郊外野營、彈網遊戲、傷殘人士箭藝同樂賽及多項球類賽，計有網球、壁球、羽毛球及弱智人士乒乓球賽等。

而首席按察司楊鐵樑及其夫人亦將於該日上午前往北葵涌鄧肇堅室內體育館、和宜合道運動場及北葵涌賽馬會公眾游泳池參觀在葵青區舉行的各項活動。

他們會欣賞到多項體育比賽及表演，包括排球、羽毛球、壁球、跳水、水上嘉年華、器械操、健體舞、魔術及駐港嘔嘍兵團的樂隊演奏等等。

在九龍方面，駐港英軍司令莊俊彥少將會出席及參觀在荔枝角公園舉行之活動。首先由香港軍事務團軍樂隊演奏，然後舉行其他康樂活動，包括迷你歡樂列車家庭同樂遊戲、兒童競技遊戲、小型賽車歡樂賽、油畫創作比賽、柔道表演、水上活動嘉年華及多項球類比賽。

在港島方面，財政司翟克誠爵士將於是日上午由市政局副主席劉文龍陪同欣賞在維多利亞公園舉行之各項精彩活動。

節目包括由皇家香港軍團表演軍樂、兒童穿梭彈跳遊戲、七人小型足球邀請賽、手球淘汰賽、小型賽車齊競技、軍車遊戲、合家歡遊戲、兒童騎馬、遙控電船及捕魚樂等。

市民如欲參加上述任何一項免費活動，可向就近所屬地區市政總署及區域市政總署辦事處查詢。

— 完 —